

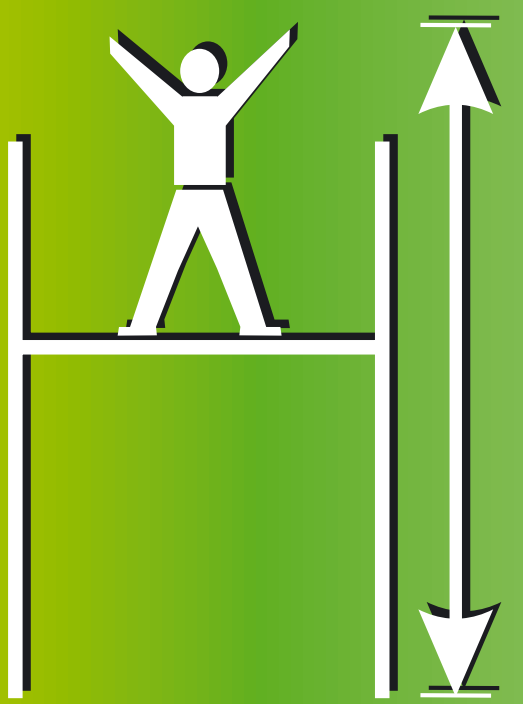
Alumínium állvány

STEN H

Háztartási használatra

- GB** ALUMINIUM scaffolding. Domestic use.
- NL** Stelling ALUMINIUM Hobbygebruik. Volledig in aluminium = licht, zonder risico op corrosie.
- IT** Trabattello d' ALLUMINIO. Uso domestico.
- E** Andamio de ALUMINIO. Uso doméstico.
- RU** АЛЮМИНИЕВАЯ ВЫШКА-ТУРА - ДЛЯ ПЕРСОНАЛЬНОГО (бытового) использования
- PL** Rusztowanie ALUMINIUM do użytku domowego

- GB** Maximum working height supplied for information only.
- NL** Maximale werkhoogte (richtwaarde)
- IT** Altezza di lavoro massima a titolo indicativo
- E** La altura máxima de trabajo se da a título indicativo.
- RU** Максимальная рабочая высота указана в индикативном порядке.
- PL** Maksymalna wysokość pracy podana informacyjnie



Munkamagasság

5 méter*

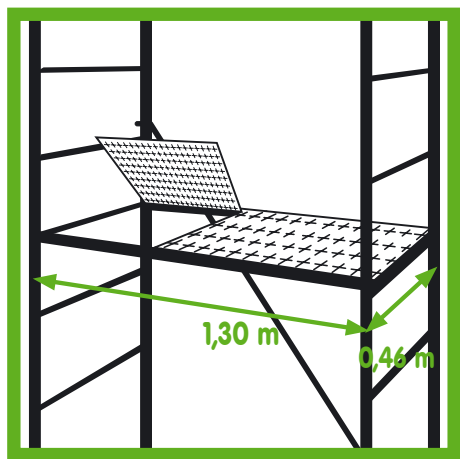


Eng. Szám:
Certificate Number ATB/21-2007

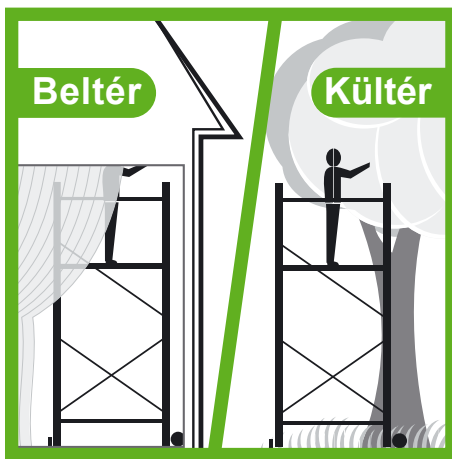
EMI engedéllyel rendelkezik, kitérővel. Kitérővel nélküli használat esetén, az állványt megfelelően szilárd testhez kell kötni! A kitérővel szerkesztett opciók tartoznak.

*A megadott max. munkamagasság tájékoztató jellegű.

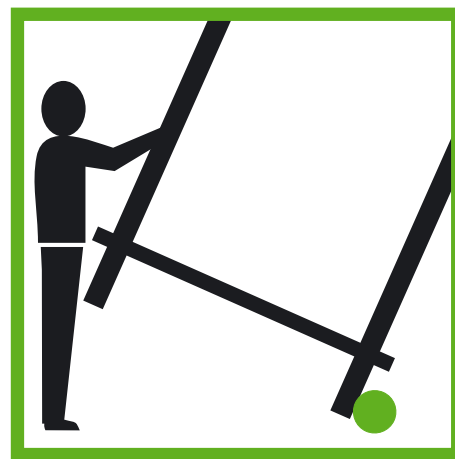
ALUMÍNIUM KONSTRUKCIÓ könnyű korrozióálló



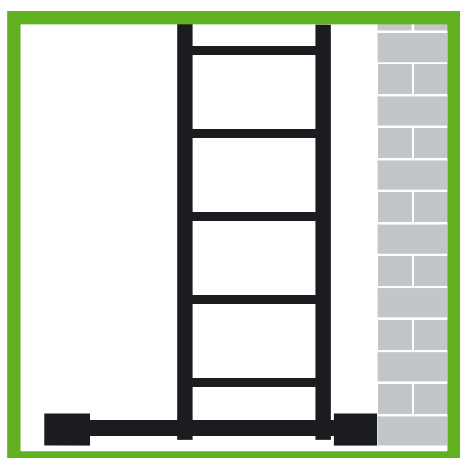
Csúszásmentes, munkahíd
Vízálló, fa dobogó



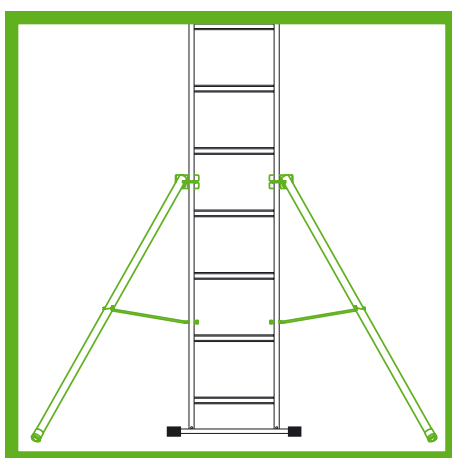
Beltér / Kültér



2 keréssel manőverezhetőség

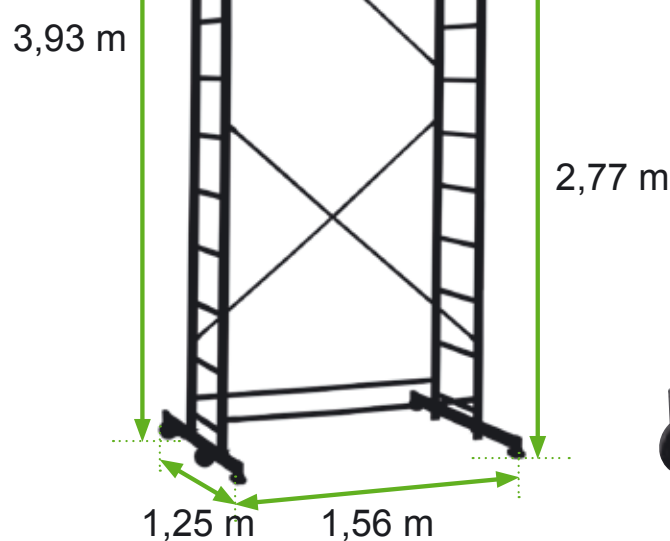


Állítható stabilizátorok



Opcionális Réf. 590234.

150 KG Maxi



24,80 Kg

STEN H 590233

1 év garancia a gyártásból eredő hibákra

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ A HÁTOLDALON

AXIAL

GB

- Platform in damp resistant non slip wood.
- Useable on even ground or stairs.
- Indoor/ outdoor use.
- Easy manoeuvring : 2 wheels.
- Guaranteed one year against all manufacturing defects.

NL

- Vochtbestendig, anti-slip platform
- Bruikbaar op trappen, op niveau verstelbaar.
- Gebruik binnen en buiten
- Gemakkelijk te verplaatsen door middel van 2 wielen.
- 1 jaar garantie voor fabricagefouten.

IT

- Piano in legno antiscivolo, resistente all'umidità
- Funzione di recupero dislivelli
- Per utilizzo interno ed esterno
- Spostamento facilitato, 2 ruote
- Garanzia di un anno a copertura di eventuali difetti di fabbricazione.

E

- Plataforma de madera antiderrapante resistente a la humedad.
- Función de compensación de desnivel.
- Uso en interiores / exteriores.
- Desplazamiento sencillo, 2 ruedas.
- Garantía de 1 año por cualquier vicio de fabricación.

RU

- Деревянный водонепроницаемый нескользящий настил
- Работа при перепадах высот на лестничном марше
- Все внутренние и наружные работы
- Легкое перемещение, снабжена 2 колесами
- Гарантия 1 год.

PL

- Podest z drewna przeciwpoślizgowego, odporne na działanie wilgoci
- Funkcja łączenia poziomów
- Do użytku w pomieszczeniach i na zewnątrz
- Łatwe przemieszczenie, 2 kółka
- Gwarancja 1 rok na wszystkie wady fabryczne.

DIRECTIONS FOR USE ON THE BACK SIDE

HANDLEIDING VOOR DE MONTAGE : ZIE ACHTERKANT

VEDIRETROPERISTRUZIONI DI MONTAGGIO

INSTRUCCIONES DE MONTAJE EN LA PORTADA

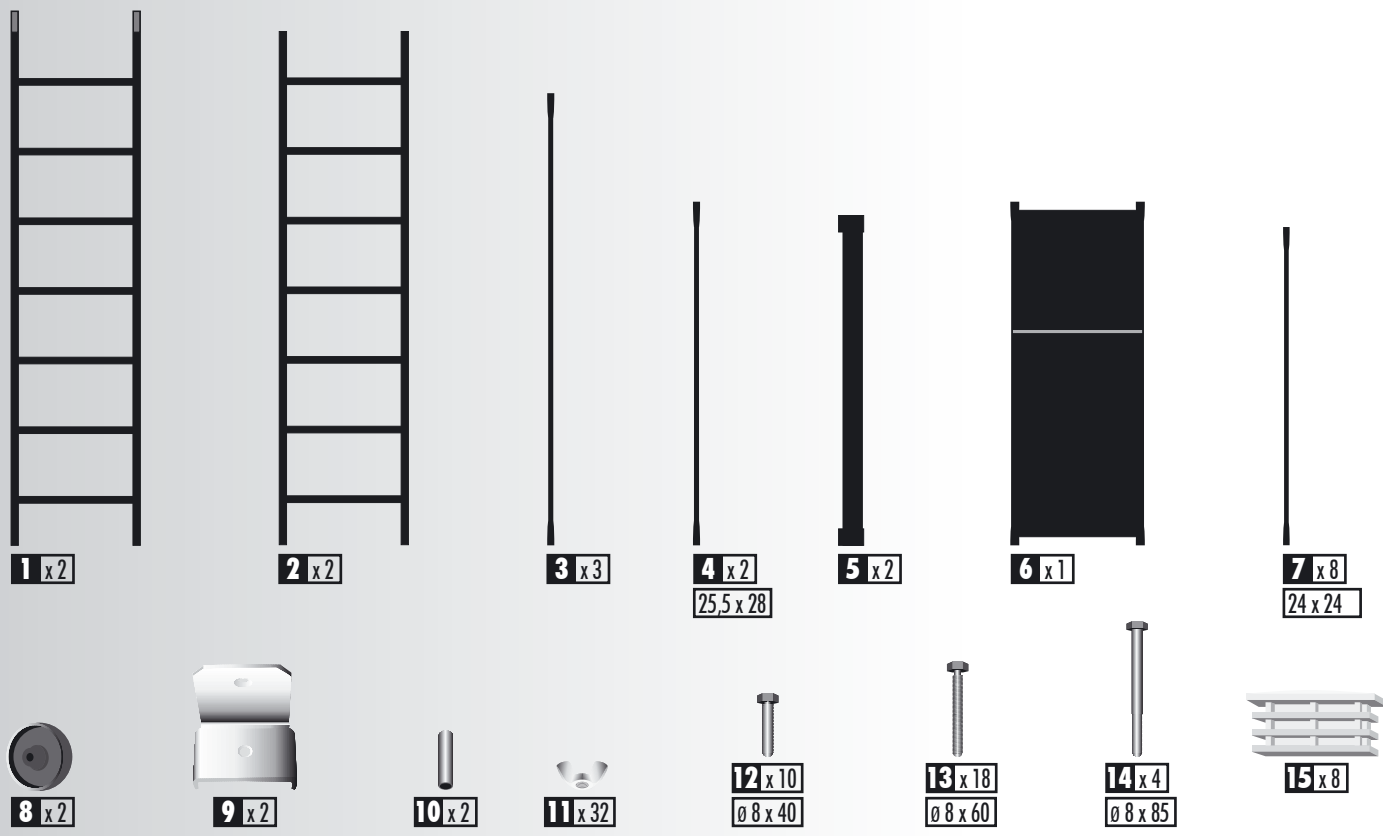
ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ (смотрите на обороте)

INSTRUKCJA MONTAŻU NA ODWROTCIE



Alumínium állvány

A CSOMAG TARTALMA



ÁLLVÁNY ÖSSZEÁLLÍTÁSA

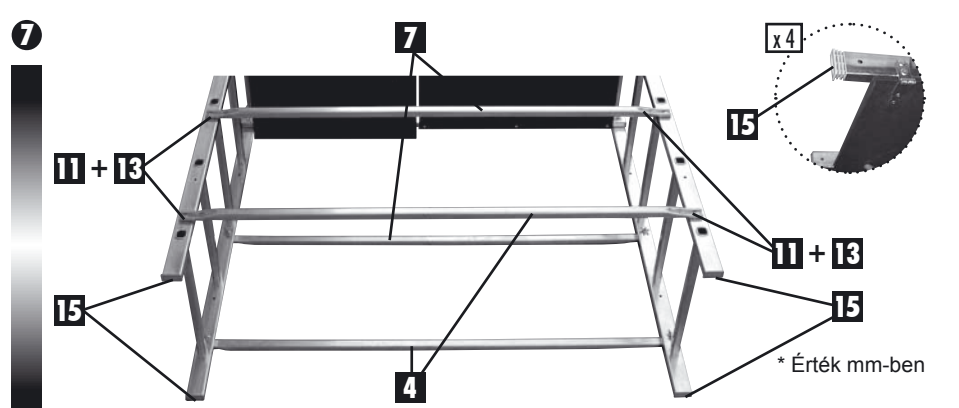
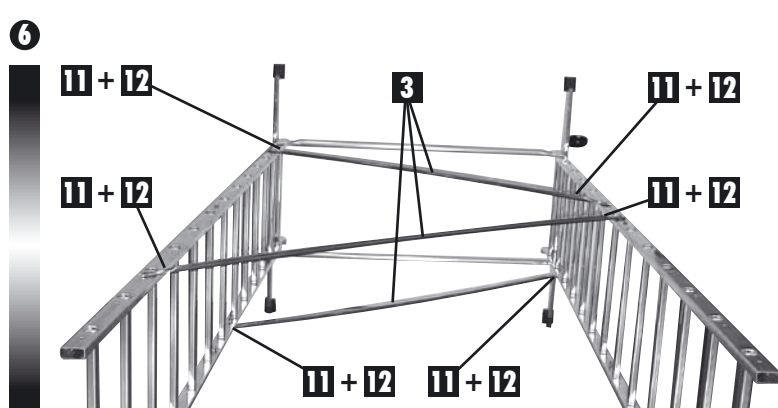
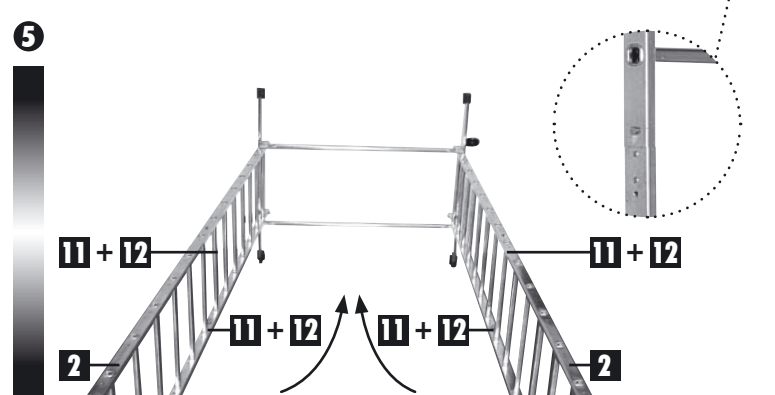
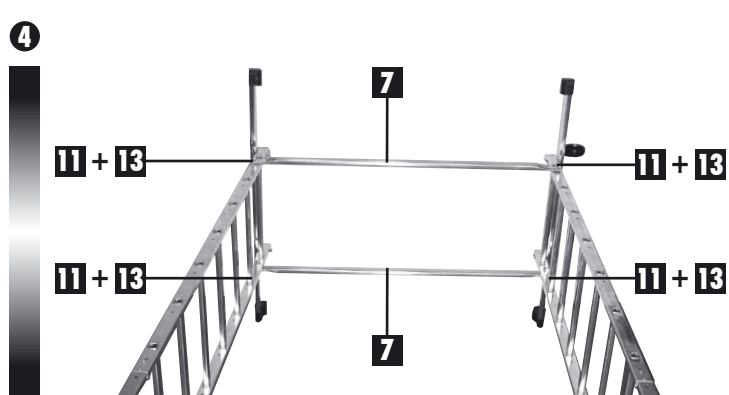
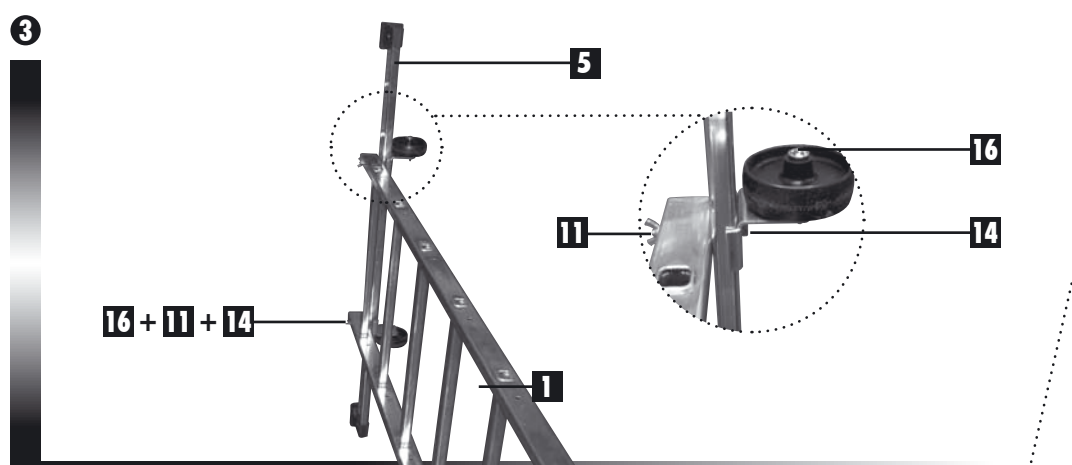
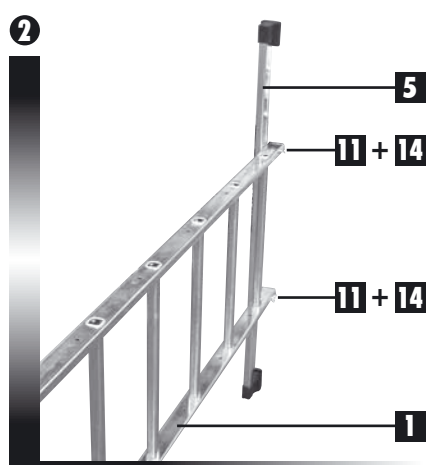
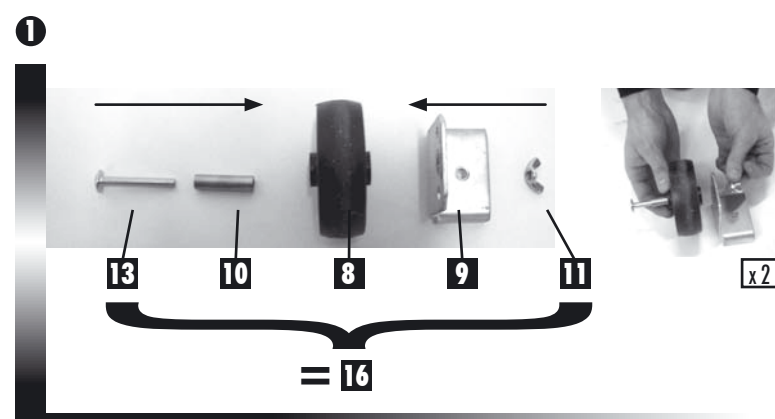
ÖSSZEÁLLÍTÁS

Ellenőrizze a csomag tartalmát!

Figyeljen a 3+4 merevítő pozíciójára, úgy állítsa össze ahogy az ábrán látja.

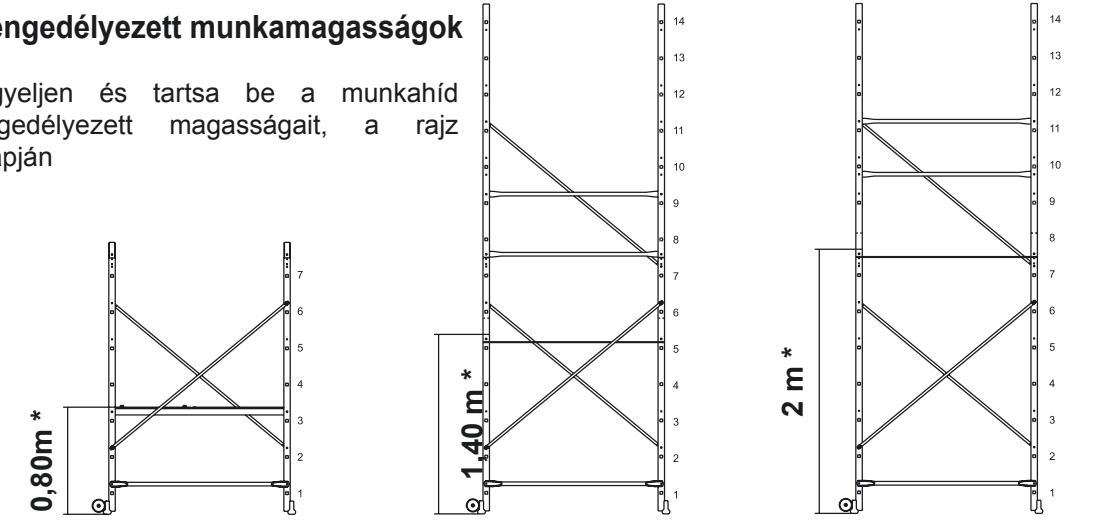
A 11-es számú anya csavarja belülről kerüljön felhelyezésére.

A munkahidat úgy helyezze el, hogy a bebúvó nyílást ne akadályozza a ferde merevítő.

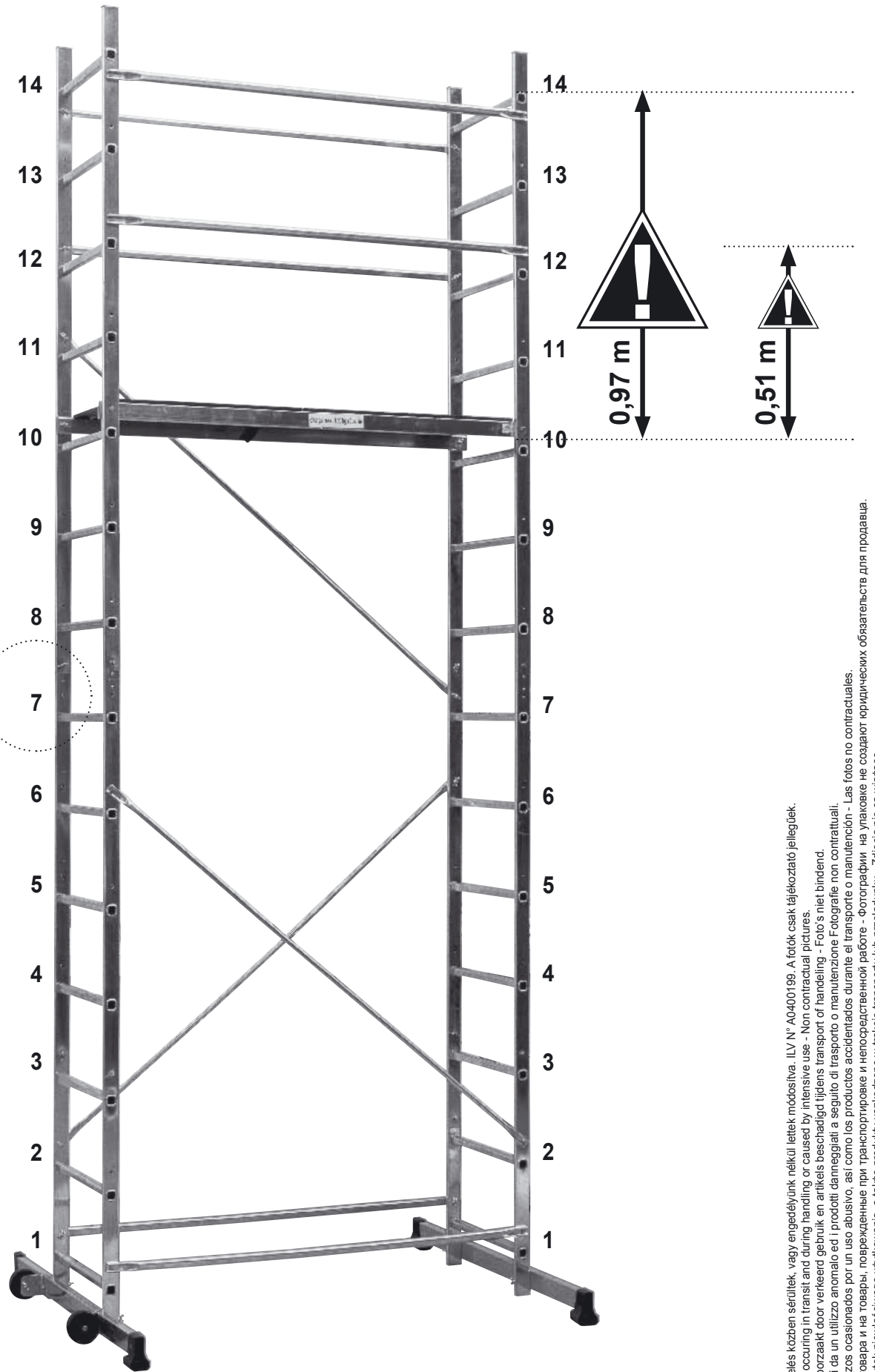


Más engedélyezett munkamagasságok

Figyeljen és tartsa be a munkahíd engedélyezett magasságait, a rajz alapján



BIZTONSÁG
Őrizze meg ezt az ismertetőt!
Olvassa el alaposan az ittlévő biztonsági előírásokat.
Húzzon meg minden csavart mielőtt használja.
Az állvány tetejét egy fix és biztonságos ponthoz kösse ki amennyiben nem használ kitémasztót.
Egyszerre csak egy ember használja az állványt.



GB
ASSEMBLING

- Assemble the scaffolding flat on the floor, then erect the unit.
- Respect the positions of guardrails (4), and diagonal braces (3) according to the assembled product's picture, where the rungs are numbered.
- The nuts (11) are always assembled towards the inside of the scaffolding, and the screw heads towards the outside of the scaffolding.
- The platform must be set up so that the open trapdoor rests against the diagonal braces.
- Even ground or stairs (close up of stairwell) function can be obtained by placing one ladder higher than the other.
- Be sure that at least one diagonal brace (3) links up a lower ladder (1) to the upper ladder (2) on the opposite side.

SAFETY

- Keep this note.
- Read without fail safety instructions attached to the product.
- Carefully block all the tightenings before each use.
- Always climb on the inside and gain access to the platform through the trapdoor.
- Tighten the top of the scaffolding to a solid and fixed point.
- Only one person on the scaffolding.

NL
MONTAGE

- Monteer de stelling op de grond en zet het geheel daarna recht.
- Respecteer de posities van de leuningen (4) en de diagonalen (3), zoals op de foto van de gemonteerde stelling, waar de sporten genummerd zijn.
- De moeren (11) worden altijd aan de binnenkant van de stelling gemonteerd en de koppen van de bouten aan de buitenkant.
- Plaats het platform zodat het geopende luik tegen de diagonaal steunt.
- De stelling kan op trappen gebruikt worden door de ladders op verschillende hoogtes ten opzichte van elkaar te plaatsen.
- Zorg er altijd voor dat minstens één diagonaal (3) een ladder (1) onderaan en een ladder (2) bovenaan aan de andere zijde met elkaar verbindt.

VEILIGHEID

- Bewaar deze handleiding.
- Lees de veiligheidsvoorschriften goed na.
- Draai de verbindingen goed vast voor elk gebruik.
- Bekim de stelling altijd via de binnenkant, gebruik makend van het toegangsluik.
- Maak de bovenkant van de stelling stevig vast aan een vast punt.
- Slechts één persoon op de stelling.

IT
MONTAGGIO

- Montate il trabattello su di una superficie piana e poi alzate l'intera struttura una volta assemblata.
- Rispettate le posizioni dei montanti (4) e delle diagonali (3) come illustrato nella foto del prodotto montato, dove le barre sono numerate.
- Le viti (11) sono sempre avvitare verso l'interno del trabattello mentre le teste delle viti sono rivolte verso il lato esterno.
- È importante posizionare il piano di modo che lo spazio d'accesso, una volta aperto tocchi la diagonale.
- La funzione di recupero dislivello si ottiene regolando la posizione delle scale.
- Assicuratevi sempre che almeno una diagonale (3) sia collegata ad una scala bassa (1), alla scala alta (2) al lato opposto.

SICUREZZA

- Prego conservare queste informazioni.
- Prego leggere con attenzione le informazioni di sicurezza allegate al prodotto.
- Accertatevi che la struttura sia ben avvitata, prima di ogni utilizzo.
- Salite sempre dall'interno passando dall'apposito spazio d'accesso.
- Fissate la parte alta del trabattello ad un punto solido e saldo.
- 1 sola persona può salire sul trabattello.

E
MONTAJE

- Monte el andamio sobre una superficie plana y después levántelo.
- Respete las posiciones de las barras (4) y de las diagonales (3) tal y como se puede ver en la foto, donde los peldaños van numerados.
- Las tuercas (11) siempre han de montarse hacia el interior del andamio y las cabezas de los tornillos han de ir por el exterior.
- Coloque obligatoriamente la plataforma de modo que la trampilla abierta toque la barra diagonal.
- La función de compensación de desnivel se obtiene desfasando las escaleras.
- Asegúrese siempre de que al menos una diagonal (3) une una escalera de base (1) a la escalera superior (2) del lado opuesto.

SEGURIDAD

- Conserve esta nota de instrucciones.
- Lea imperativamente las consignas de seguridad adjuntas al producto.
- Apriete bien todas las piezas antes de cada uso.
- Monte siempre por el interior, utilizando la trampilla de acceso.
- Fije la parte superior del andamio a un punto sólido y fijo.
- 1 sola persona en el andamio.

RU
СБОРКА

- Собирайте вышку в горизонтальном положении, после сборки поднять.
- Соблюдать позиции прямых (4) и диагональных (3) опор согласно фотографии собранного товара с пронумерованными ступенями.
- Гайки (11) должны всегда находиться внутри конструкции, а головки винтов – с наружной стороны.
- Установите настил таким образом, чтобы открытый люк доступа блокировался диагональной опорой.
- Регулировка уровня высоты достигается за счет перестановки секций лестницы.
- Обязательно проверьте, чтобы хотя бы одна диагональная опора (3) фиксировала нижнюю секцию лестницы (1) и, с противоположной стороны, верхнюю секцию лестницы (2).

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- Сохраните инструкцию.
- Внимательно прочтите правила безопасности в приложении к продукту.
- Перед каждым использованием проверьте прочность крепежа.
- Всегда поднимайтесь изнутри, используя люк доступа.
- Прикрепите верх вышки к прочной и стабильной точке опоры.
- Вышка предусмотрена для работы 1 человека.

PL
MONTAŻ

- Zmontować rusztowanie na płasko, następnie całość podnieść.
- Należy dokładnie ułożyć listwy wzdłużne (4) i przekątne (3) w sposób pokazany na zdjęciu złożonego produktu na którym pręty są ponumerowane.
- Otwory (11) muszą się znajdować po stronie wewnętrznej rusztowania, a główki śrub są po stronie zewnętrznej.
- Pomost należy ułożyć koniecznie w taki sposób, aby otwarta klapa dotykała do listwy przekątnej.
- Łączenie poziomów osiąga się przesuwałając drabiny.
- Należy zawsze upewnić się, że przekątna (3) łączy drabinę dolną (1) z drabiną górną (2) z przeciwnej strony.

BEZPIECZEŃSTWO

- Zachować ulotkę.
- Należy koniecznie przeczytać zalecenia bezpieczeństwa dołączone do produktu.
- Przed odpowiednio zablokować wszystkie mocowania przed każdym użyciem.
- Zawsze należy wchodzić poprzez pomost, od strony wewnętrznej.
- Górna część rusztowania musi być umocowana do wytrzymałego i nieruchomego punktu.
- Na rusztowaniu może przebywać 1 osoba.

A garanzia csak akkor érvényes, ha írásbanról történő elismerés után a termék a szállítási vagy anyagkezelés közben sérült, vagy engedély nélkül letiltás miatt. Nem használható azok az elemek, melyek bármilyen módon, pl. szállítás vagy anyagkezelés közben sérültek, vagy engedély nélkül letiltás miatt. Kérjük, a szállítási és anyagkezelési folyamatok során mindig ügyeljen arra, hogy a termék ne legyen károsítva. A termék használata során mindig használjon megfelelő biztonsági eszközöket. A termék használata során mindig ügyeljen arra, hogy a termék ne legyen károsítva. A termék használata során mindig használjon megfelelő biztonsági eszközöket. A termék használata során mindig ügyeljen arra, hogy a termék ne legyen károsítva. A termék használata során mindig használjon megfelelő biztonsági eszközöket.